

Algemene verkoopvoorwaarden

1. Alle klachten dienen schriftelijk binnen de 8 dagen na levering te geschieden.
2. Elke gewijzigde toestand van zowel persoonlijke, commerciële of financiële aard geeft ons het recht om nieuwe waarborgen te eisen of om de overeenkomst te verbreken.
3. Iedere overeenkomst die uit verschillende leveringen bestaat, kan bij gebrek aan betaling van één van de leveringen leiden tot schorsing van de andere en tot verbreking van het contract.
4. Al onze facturen zijn contant betaalbaar te Aalter.
5. De betaling van deze factuur bewijst de vereffening niet der voorgaande.
6. In geval van betwisting is alleen de Handelsrechtbank van Gent bevoegd.
7. Bij niet-betaling tegen de vervaldag houden wij ons het recht voor een intrest te vorderen van 1,5% per maand, tevens zal in dit geval het verschuldigde bedrag van rechtswege verhoogd worden met 20%, onverminderd alle kosten, bij wijze van conventioneel strafbeding, zonder dat ingebrekestelling vereist is.

General terms and conditions of sale

1. Each complaint concerning the supply has to be communicated in writing within 8 days after receipt of the delivery.
2. Each changed state either of personal, commercial or financial nature gives us the right to claim new guarantees or to interrupt the agreement.
3. Any agreement that contains different consignments could, for lack of payment of one of them, lead to suspension of the other and to a break of the contract.
4. Our invoices are payable in cash in Aalter.
5. Payment of this invoice doesn't prove the settlement of the previous invoice.
6. Only the Court of Commerce of Ghent is competent in case of disputes.
7. In case of non-payment of an invoice on the due date, the amount will be added with a 1,5% interest each month. In this case the amount due will also be raised by 20%, without cost reduction, by way of the conventional penalty clause, with no notice of default required.

Conditions de vente générales

1. Chaque plainte concernant la livraison doit être communiquée par écrit dans les 8 jours après la livraison.
2. Chaque modification à la fois personnelle, commerciale ou caractère financière nous donne le droit d'exiger des nouvelles garanties ou d'interrompre le contrat.
3. Chaque arrangement, qui se compose de plusieurs livraisons, peut en l'absence de paiement conduire à la suspension de l'autre et à l'annulation du contrat.
4. Nos factures sont payables en espèces à Aalter.
5. Le paiement de cette facture ne prouve pas le paiement de la facture précédente.
6. Seulement le Tribunal de Commerce de Gand est compétent pour tous les contestations.
7. En cas de non-paiement à l'échéance d'une facture, suite à la négligence ou sans motif sérieux, le montant sera augmenté avec 1,5 % par mois. En ce cas le montant sera aussi augmenté avec 20%, sans diminution des frais, par voie de clause de pénalité conventionnelle, sans mise en demeure obligé.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

1. Jede Beschwerde über die Auslieferung sollte uns schriftlich mitgeteilt werden innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Sendung.
2. Jede neue Situation sowohl von persönliche, geschäftliche oder finanzielle Art gibt uns das Recht, neue Garantien zu fordern oder vom Vertrag zurückzutreten.
3. Jede Vereinbarung bestehend aus mehreren Lieferungen kann ohne Bezahlung einer von ihnen resultieren in einer Aussetzung oder Vertragsbruch.
4. Unsere Rechnungen sind bar zahlbar in Aalter.
5. Die Zahlung dieser Rechnung erweist die Zahlung der vorige Rechnung nicht.
6. Für alle Streitigkeiten ist nur das Handelsgericht in Gent qualifiziert.
7. Bei der Nichtzahlung am Fälligkeitstag der Rechnung wird der Betrag monatlich mit 1,5% Zinsen erhöht. Der geschuldeter Betrag wird ebenso nach Ankündigung von Amts wegen mit 20% erhöht, ohne verringerte Kosten, durch konventionelle Strafklausel, ohne erforderliche Aufforderung.